AFTALE

i form af brevveksling mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Marokko om indførsel til Fællesskabet af konserverede frugtsalater med oprindelse i Marokko

Brev nr. 1

Hr. . . .

Med henblik på gennemførelse af den nedsættelse på 55 % af de gældende toldsatser, der er fastsat i artikel 20 i samarbejdsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Marokko, og efter gensidig afklaring af de betingelser, under hvilke indførslerne til Fællesskabet af konserverede frugtsalater, henhørende under KN-kode ex 2008 92 50, ex 2008 92 71 og ex 2008 92 79 og med oprindelse i Marokko, skal finde sted, har jeg den ære hermed at meddele Dem, at den marokkanske regering forpligter sig til at træffe alle de foranstaltninger, der er nødvendige for, at de til Fællesskabet leverede mængder i tidsrummet fra 1. januar til 31. december hvert år ikke overstiger 100 tons.

I denne forbindelse fremhæver den marokkanske regering, at samtlige udførsler til Fællesskabet af de pågældende varer udelukkende sker gennem eksportører, hvis virksomhed kontrolleres af den marokkanske administration.

Garantierne vedrørende mængderne vil blive gennemført i henhold til de nærmere bestemmelser, der er vedtaget mellem den marokkanske administration og Generaldirektoratet for Landbrug i Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber.

Som undtagelse fra artikel 20 i samarbejdsaftalen forbliver nærværende aftale i form af brevveksling i kraft, indtil en af parterne opsiger den, idet en sådan opsigelse dog kun kan ske hvert år inden den 30. september.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De over for mig vil bekræfte, at Fællesskabet er indforstået med det ovenfor anførte.

Modtag, hr. . . ., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

For
regeringen for Kongeriget Marokko

Brev nr. 2

Hr. . . .

Jeg har den ære hermed at anerkende modtagelsen af Deres skrivelse af dags dato med følgende ordlyd:

»Med henblik på gennemførelse af den nedsættelse på 55 % af de gældende toldsatser, der er fastsat i artikel 20 i samarbejdsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Marokko, og efter gensidig afklaring af de betingelser, under hvilke indførslerne til Fællesskabet af konserverede frugtsalater, henhørende under KN-kode ex 2008 92 50, ex 2008 92 71 og ex 2008 92 79 og med oprindelse i Marokko, skal finde sted, har jeg den ære hermed at meddele Dem, at den marokkanske regering forpligter sig til at træffe alle de foranstaltninger, der er nødvendige for, at de til Fællesskabet leverede mængder i tidsrummet fra 1. januar til 31. december hvert år ikke overstiger 100 tons.

I denne forbindelse fremhæver den marokkanske regering, at samtlige udførsler til Fællesskabet af de pågældende varer udelukkende sker gennem eksportører, hvis virksomhed kontrolleres af den marokkanske administration.

Garantierne vedrørende mængderne vil blive gennemført i henhold til de nærmere bestemmelser, der er vedtaget mellem den marokkanske administration og Generaldirektoratet for Landbrug i Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber.

Som undtagelse fra artikel 20 i samarbejdsaftalen forbliver nærværende aftale i form af brevveksling i kraft, indtil en af parterne opsiger den, idet en sådan opsigelse dog kun kan ske hvert år inden den 30. september.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De over for mig vil bekræfte, at Fællesskabet er indforstået med det ovenfor anførte.«

Jeg kan over for Dem bekræfte, at Fællesskabet er indforstået med det ovenfor anførte og følgelig med gennemførelse af nedsættelsen på 55 % af de gældende toldsatser fra 1. januar til 31. december hvert år for de i Deres skrivelse nævnte mængder konserverede frugtsalater med oprindelse i Marokko.

Modtag, hr. . . ., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

På vegne af
Rådet for De Europæiske Fællesskaber